

OptiLink™

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



WABCO

Mobilizing Vehicle Intelligence

Document original:

Versiunea în limba germană este documentul original.

Traducerea documentului original:

Toate versiunile de limbă care nu sunt în limba germană reprezintă traduceri ale documentului original.

Ediția 3, versiunea 2 (11.2019)**Nr. document: 815 110 226 3 (ro)**

Ediția actualizată poate fi găsită la:
<http://www.wabco.info/i/1050>

Cuprins

1	Abrevieri.....	4
2	Simboluri utilizate	5
3	Indicații de siguranță	6
4	Informații cu privire la document	7
4.1	Grupul țintă al documentului	7
5	Regiuni aprobate.....	8
6	Descrierea funcționării	9
7	Instalare	10
7.1	Indicații de siguranță	10
7.2	Date tehnice.....	11
7.3	Instalare	12
7.4	Conexiuni electrice.....	16
7.4.1	<i>Indicații de siguranță</i>	<i>16</i>
7.5	Posibilități de cablare	17
8	Darea în folosință.....	20
8.1	Hardware de diagnoză	20
8.2	Software de diagnoză	21
8.2.1	<i>Comandare și descărcare</i>	<i>21</i>
8.2.2	<i>Instruire</i>	<i>21</i>
8.2.3	<i>Parametrizare.....</i>	<i>21</i>
8.2.4	<i>Descrierea configurației OptiLink</i>	<i>23</i>
8.3	Software aplicație.....	23
8.4	Verificarea dării în folosință corespunzătoare	24
9	Probleme și măsuri de remediere.....	24
10	Filiale WABCO	25

1 Abrevieri

Abreviere	Semnificație
ECAS	(engl. Electronically Controlled Air Suspension); Suspensie pneumatică controlată electronic
ECU	(engl. Electronic Control Unit); Aparat electronic de comandă
eTASC	(engl. electronic Trailer Air Suspension Control); Ventil cu sertar rotitor cu funcție RTR și ECAS
GIO	(engl. Generic Input/Output); Intrare/ieșire programabilă
TEBS	(engl. Electronic Braking System for Trailers); Sistem electronic de frânare pentru remorci
Wi-Fi	(engl. Wireless Fidelity); Fidelitatea fără fir
WLAN	(engl. Wireless Local Area Network); Rețea locală fără fir

2 Simboluri utilizate

NOTĂ

Cuvântul de avertizare desemnează un pericol care, atunci când nu este evitat, poate avea ca urmare apariția daunelor materiale.



Informații importante, indicații și/sau recomandări



Referință pentru informații de pe Internet

Text descriptiv

– Etapă de acțiune

1. Etapa de acțiune 1 (în ordine crescătoare)

2. Etapa de acțiune 2 (în ordine crescătoare)

⇒ Rezultatul unei acțiuni

■ Afișare

• Afișare

3 Indicații de siguranță

Condiții preliminare și măsuri de siguranță

- Respectați obligatoriu instrucțiunile date de producătorul autovehiculului.
- Urmați normele de evitare a accidentelor din unitate și prevederile regionale și naționale.
- Urmați toate avertismentele, indicațiile și instrucțiunile cuprinse în acest document, pentru a evita daune personale și materiale.
- Urmați prevederile regionale și naționale pentru circulația rutieră.
- Utilizați, – dacă este necesar – un echipament de protecție (încălțăminte de siguranță, ochelari de protecție, protecție respiratorie, protecție auditivă etc.).
- Lucrările la autovehicul pot fi efectuate numai de personal calificat și instruit.
- Asigurați un loc de muncă uscat, precum și suficient de iluminat și aerisit.

Activități conform destinației

- Efectuați setările (de ex. reglarea volumului de la dispozitivul mobil) înainte de pornirea în cursă. Din motive de siguranță, în timpul deplasării, OptiLink nu primește parțial nicio comandă.
 - Asigurați-vă că dispozitivul final mobil este fixat sau așezat în mod sigur în timpul deplasării. În plus, asigurați-vă de următoarele:
 - Asigurați-vă că vizibilitatea asupra traficului nu este influențată.
 - Asigurați-vă că funcționalitatea elementelor de comandă nu este limitată.
 - Au voie să utilizeze aplicația OptiLink doar persoane instruite, care au cunoștințe despre funcțiile configurate ale vehiculului. Prin mișcarea autovehiculului, la utilizarea neconformă, pot fi rănite, printre altele, persoane sau pot fi deteriorate obiecte care se află în apropiere.
 - Utilizați funcțiile autovehiculului doar atunci când aveți vizibilitate deplină asupra autovehiculelor și persoanelor sau a obiectelor aflate în apropiere. Asigurați-vă de faptul că nu sunt puse în pericol persoane prin deplasarea autovehiculului.
 - Înainte de a le înmâna dispozitivele mobile, instruiți persoanele cu privire la operare.
 - Deconectați dispozitivele mobile în localitățile în care utilizarea acestora este interzisă.
- Cu aplicația OptiLink pot fi comandate funcțiile autovehiculului care la utilizarea incorectă sau neintenționată pot cauza accidente și vătămarea terților:
- Fiți atent și, dacă este cazul, luați măsuri de siguranță dacă utilizați funcții ale autovehiculului.
 - În timp ce aplicația OptiLink este activă, nu lăsați dispozitivul mobil nesupravegheat.
 - În timp ce aplicația OptiLink este activă, nu introduceți dispozitivul mobil în buzunar, deoarece, astfel, funcțiile autovehiculului pot fi șterse neintenționat. Închideți aplicația OptiLink dacă nu o utilizați sau reveniți cel puțin la meniul de instrumente al aplicației OptiLink.

Activități neconforme destinației

- În timp ce conduceți, nu utilizați dispozitivul mobil (Smartphone). De fiecare dată când sunteți la volan, acordați o atenție deplină conducerii. Apelarea sau utilizarea aplicației OptiLink la volan vă poate distra atenția și poate duce la accidente, inclusiv dacă este utilizată cu modul "mâini libere".

4 Informații cu privire la document

4.1 Grupul țintă al documentului

Acest document se adresează producătorilor autovehiculelor și angajaților instruiți și calificați ai atelierului.

5 Regiuni aprobate

Condițiile pentru funcționarea stațiilor de emisie a semnalului WLAN sunt reglementate diferit în funcție de regiune.

Dacă este necesar, anumite canale nu pot fi utilizate sau acționarea este strict interzisă.

Vă rugăm informați-vă pentru fiecare regiune dacă, la momentul funcționării, utilizarea este permisă, sau contactați direct partenerul dumneavoastră autorizat WABCO.

Aici se găsește o listă a regiunilor în care utilizarea unității electronice de comandă (ECU) OptiLink este permisă de la 01.09.2019:

Albania	Germania	Munte negru
Australia	Grecia	Norvegia
Austria	Groenlanda	Noua Zeelandă
Belgia	Guernsey	Olanda
Bosnia și Herțegovina	Insula Man	Polonia
Bulgaria	Insulele Baleare	Portugalia
Cehia	Insulele Feroe	Regatul Unit
Ceuta	Irlanda	Republica Slovacă
Cipru	Islanda	România
Coreea de Sud	Italia	Rusia
Croația	Japonia	San Marino
Danemarca	Jersey	Slovenia
Elveția	Letonia	Spania
Estonia	Liechtenstein	Suedia
Finlanda	Lituania	Turcia
Franța	Luxemburg	Ungaria
Georgia	Malta	Vatican

6 Descrierea funcționării

Aplicația OptiLink permite monitorizarea și controlul unei remorci.

Unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink și dispozitivul mobil comunică prin WLAN. În plus, pentru controlul remorcii este necesară o autentificare (Împerechere). Prin autentificare (Împerechere) este asigurat faptul că sunt trimise comenzi de control doar către remorca "proprie".

În cazul în care există conexiune WLAN, aplicația OptiLink accesează și afișează informații actuale despre remorcă. Pentru aceasta, remorca trebuie să fie alimentată cu energie electrică. În plus, contactul vehiculului trăgător trebuie cuplat sau sistemul WABCO Trailer EBS trebuie să se afle în modul standby.

De asemenea, posibilitatea de realizare a funcțiilor remorcii care sunt comandate prin aplicația OptiLink depinde, în principiu, de echipamentul remorcii – de exemplu, înălțimea șasiului poate fi comandată doar dacă remorca dispune de OptiLevel (ECAS sau eTASC). Aplicația OptiLink afișează doar funcțiile disponibile la remorca curentă.

Calitatea conexiunii dintre aplicația OptiLink și remorcă depinde de distanța dintre unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink de la remorcă și locația utilizatorului cu dispozitivul mobil.

Obstacolele care se află între utilizator și unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink pot reduce considerabil distanța posibilă, de ex. pereții din cabina șoferului.

În plus, și calitatea trimerii și recepționării dispozitivului mobil joacă un rol important.

În cazul întreruperii conexiunii, utilizatorul trebuie să se apropie de autovehicul pentru ca starea conexiunii să fie restabilită.

7 Instalare

7.1 Indicații de siguranță

Evitați încărcările electrostatice și descărcările necontrolate (ESD)

- Împiedicați diferențele de potențial dintre componente (de. ex. axe) și cadrul autovehiculului (șasiu).
 - Asigurați-vă că rezistența între piesele metalice ale componentelor pentru șasiul autovehiculului este mai mică de 10 Ohmi.
 - Conectați electric părțile mobile sau izolate ale autovehiculului, cum ar fi axele, cu cadrul.
- Împiedicați diferențele de potențial dintre vehiculul trăgător și remorcă.
 - Asigurați-vă că și fără legătura prin cablu dintre piesele metalice ale vehiculului trăgător și remorca cuplată se realizează o legătură conductibilă electric prin cuplaj (pivotal, placă de remorcă, gheară cu bolt).
- Pentru fixarea unităților electronice de comandă (ECU) de cadrul autovehiculului, utilizați îmbinările filetate conductibile electric.
- Fixați cablurile pe cât posibil în cavități metalice (de. ex. în cadrul suporturilor în formă de U) sau în spatele măștilor de protecție metalice sau împământate, pentru a reduce influențele câmpurilor electromagnetice.
- Evitați utilizarea materialelor plastice, dacă pot rezulta prin aceasta încărcări electrostatice.
- În timpul vopsirii electrostatice, conectați cablul de masă al conexiunii cu ștecher ISO 7638 (pin 4) cu masa de vopsea (șasiu vehicul).
- Deconectați bateria, dacă este montată în autovehicul.
- Deconectați conexiunile cablurilor de la dispozitive și componente și protejați conectorii și conexiunile împotriva murdăriei și umezelii.
- La sudare legați întotdeauna electrodul de masă direct cu metalul de lângă locul de sudură pentru a preveni influența câmpurilor magnetice și scurgerile de curent prin cablu sau componente.
- Asigurați o bună conductivitate electrică prin îndepărtarea vopselei sau ruginii.
- În timpul sudurii, nu expuneți aparatele și cablurile la influența căldurii.

Datorită optimizării proceselor de producție la producătorii de remorci, în remorcă au fost montate mai multe module de suport prefabricate. Pe această traversă transversală sunt fixate modulatorul, precum și alte posibile supape. Deseori, aceste module de suport sunt vopsite, astfel încât la montarea în șasiul autovehiculului trebuie restabilit contactul electric între șasiu și modulul suport.

- Fixați modulul portant cu îmbinările filetate conductibile electric prin șuruburi cu auto-tăiere cu suprafață conductibilă la șasiul autovehiculului.
Rezistența dintre modulul portant și șasiu trebuie să fie < 10 Ohm.

7.2 Date tehnice

Unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink



Număr reper WABCO	446 290 700 0
Temperatură de funcționare	-40 °C până la +85 °C
Tensiune	8 până la 32 VDC
Dispozitiv complet cu conexiune cu ștecă montată	IP 6K9K

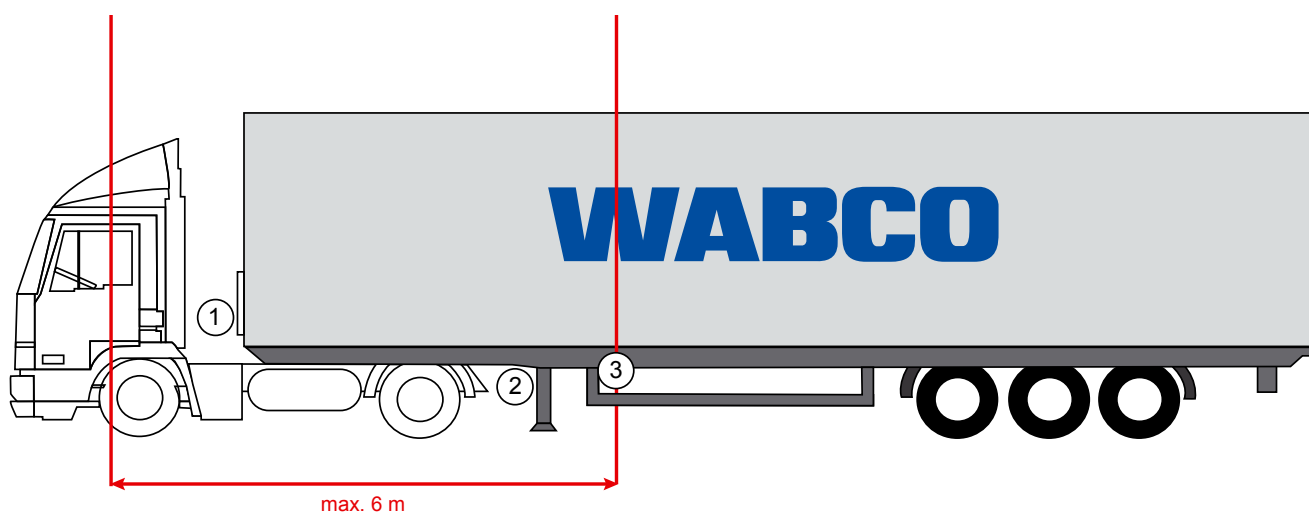
Pin	Funcție
1	CAN Low
2	CAN High
3	Rezervat
4	Rezervat
5	Rezervat
6	Alimentare alternativă (8 până la 32 VDC, clema 15)
7	Tensiunea de funcționare (8 până la 32 VDC, clema 30)
8	Masă autovehicul (GND)

7.3 Instalare

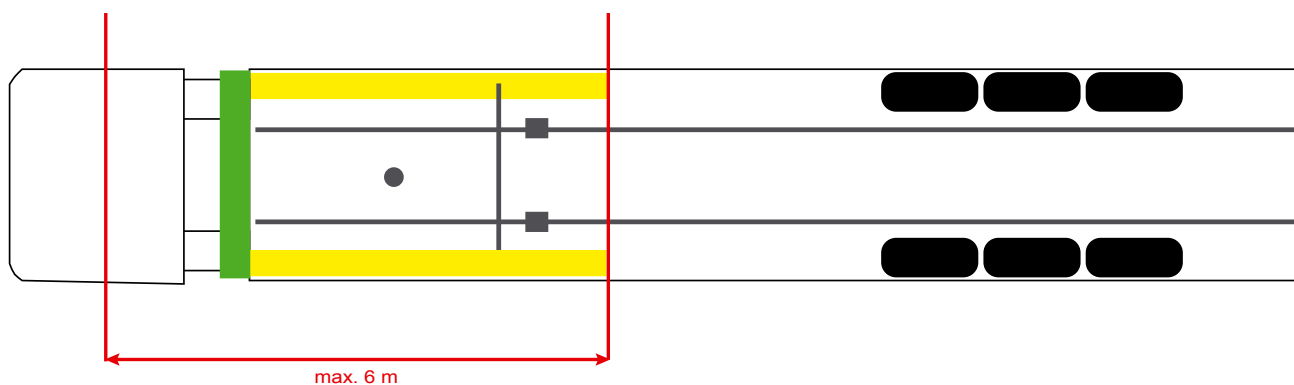


- La instalarea OptiLink, WABCO recomandă să se integreze în plus cel puțin un element de operare auxiliar (de exemplu, SmartBoard), pentru a putea opera în continuare autovehiculul în cazul unei calități slabe a conexiunii sau pierderii telefonului.
- La utilizarea funcției TailGUARD, trebuie să fie montate lămpile de gabarit (sau lămpile suplimentare) la remorcă sau unitatea de afișare și operare Trailer Remote Control în vehiculul trăgător.

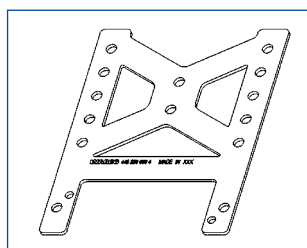
Zone de instalare



Imagini exemplificative



Material



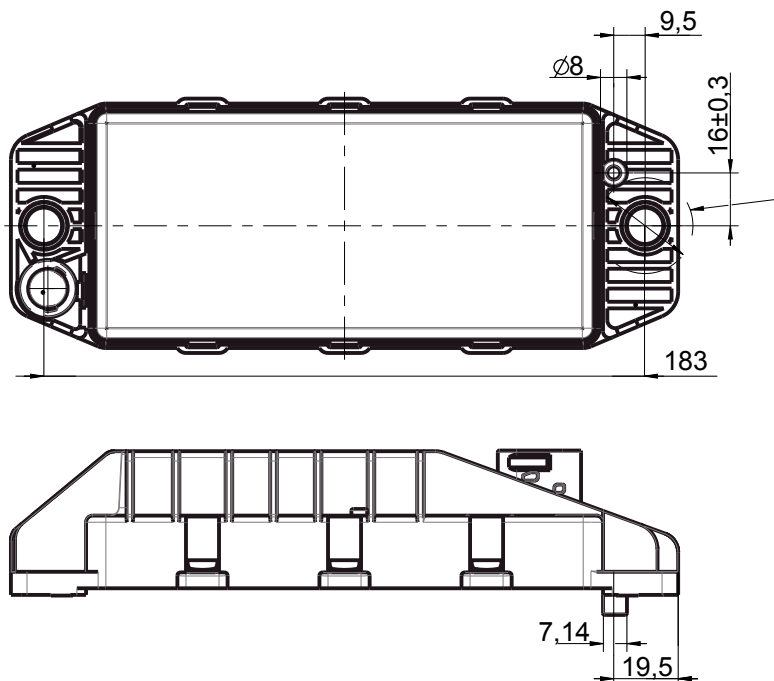
Pentru a asigura o recepție îmbunătățită în spatele traversei transversale, utilizați cornierul de fixare (număr reper WABCO: 446 220 000 4).

În zonele din spatele cornierului de fixare trebuie să fie înlăturate pe cât posibil toate elementele metalice.

Pentru montare se recomandă șuruburile M8x30 până la M10x30 cu șaibe suport.

Indicație de instalare

Pentru montarea corespunzătoare utilizați următoarele informații cu privire la dimensionare pentru marcarea celor trei găuri:



Moment de strângere 15 Nm $\pm 1,5$

Zonă recomandată de instalare



WABCO recomandă instalarea unității electronice de comandă (ECU) la partea frontală a remorcii, pentru a garanta o recepție cât mai bună în cabina șoferului.

①

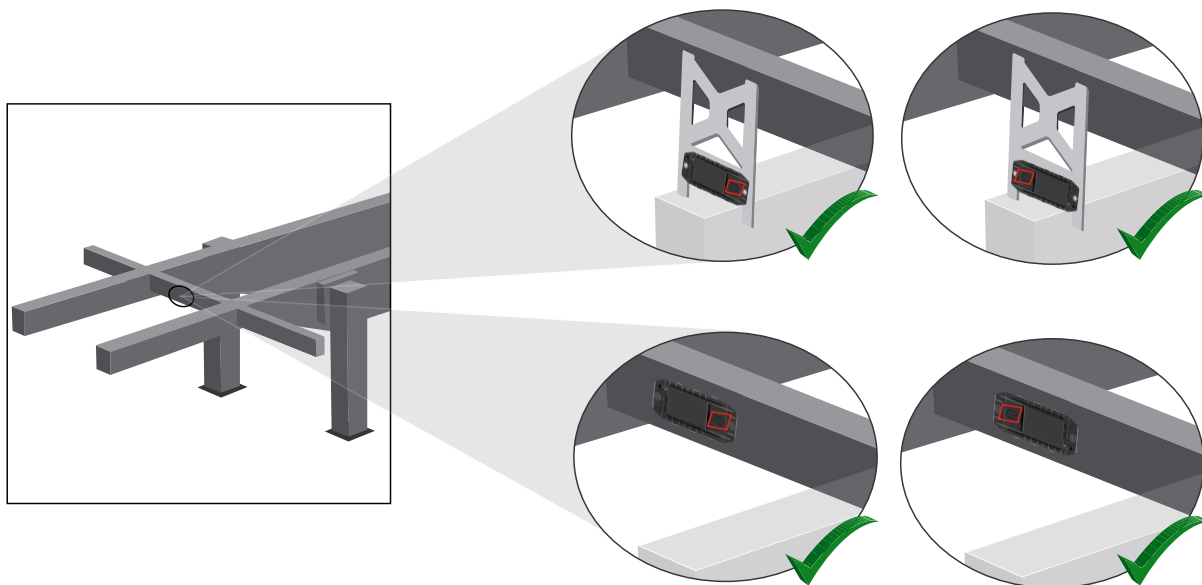
Partea frontală a remorcii (zona marcată cu verde): recepție mai bună în cabina șoferului și în jurul autovehiculului, în cazul unei eventuale calități slabe a conexiunii, direct în spatele remorcii. Unitatea electronică de comandă (ECU) poate fi montată, la alegere, vertical sau orizontal.



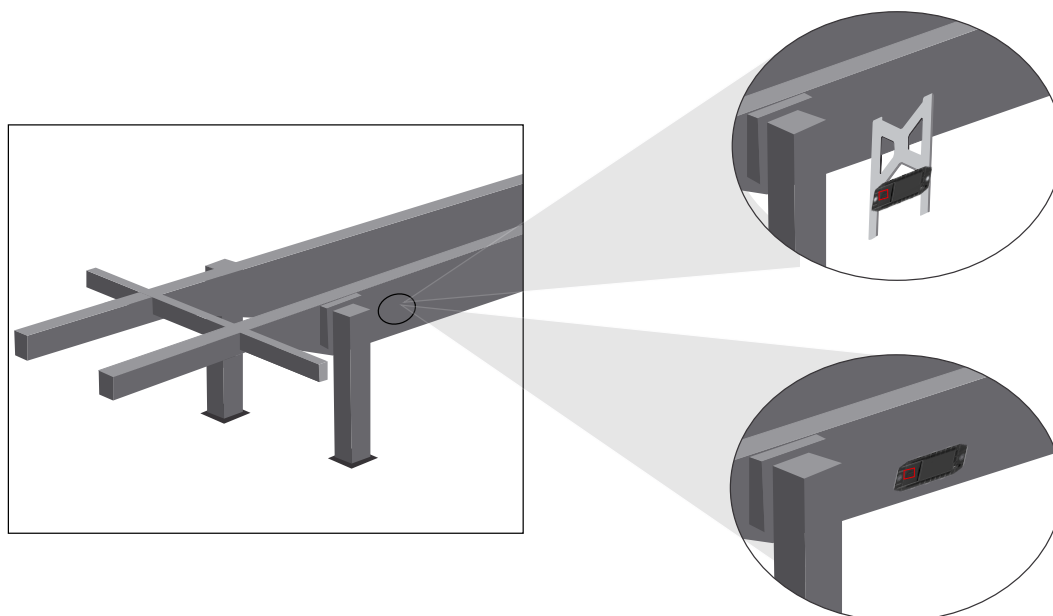
Zone alternative de instalare

În cazul în care din motive constructive nu este posibilă montarea unității electronice de comandă (ECU) la partea frontală a remorcii, atunci o puteți instala alternativ pe traversa transversală sau longitudinală.

- ② Traversă transversală, în fața reazemelor (în direcția cabinei șoferului), poziție de montare transversală, conector la stânga sau dreapta, la alegere



- ③ Traversă longitudinală, poziție de montare longitudinală, conector în direcția de deplasare, spre spate



Măsuri generale de optimizare în cazul unei recepții slabe



Calitatea conexiunii WLAN poate fi afectată de influențele ambientale, de exemplu reflexie sau atenuare cauzată de obiectele înconjurătoare.

- Prin utilizarea unei aplicații smartphone pentru determinarea intensității câmpului WLAN, poate fi determinat locul optim de montare pentru autovehiculul respectiv.
- Componentele metalice din imediata apropiere a unității electronice de comandă (ECU) pot înrăutăți calitatea conexiunii.
- Evitați aplicarea vopselei pe unitatea electronică de comandă (ECU), deoarece aceasta poate reduce puterea de transmisie.
- Prin direcția de montare (pași de 90°/180°) se poate obține o îmbunătățire a semnalului.
- În general, recepția este mai bună pe partea opusă conectorului (consultați imaginea alăturată).
- Prin mărirea distanței (de exemplu, panouri din material plastic sau manșoane de distanțare) între partea din spate a unității electronice de comandă (ECU) și suprafața de montare poate fi obținută o îmbunătățire a semnalului.
- Asigurați-vă că nu este montată nicio altă unitate de transmisie WLAN/Bluetooth în imediata apropiere.

- Verificați puterea optimă de emisie WLAN a unității electronice de comandă (ECU) OptiLink montate din diferite poziții și de la diferite distanțe prin intermediul unui smartphone. Pentru aceasta, instalați pe smartphone o aplicație adecvată, precum Wi-fi Analyzer.



În cazul autovehiculelor cu geamuri din sticlă termică trebuie să se ia în calcul o calitate mai slabă a conexiunii cu unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink.

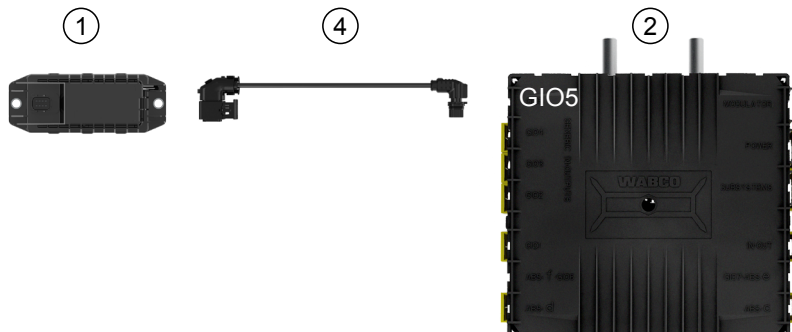
7.4 Conexiuni electrice

7.4.1 Indicații de siguranță

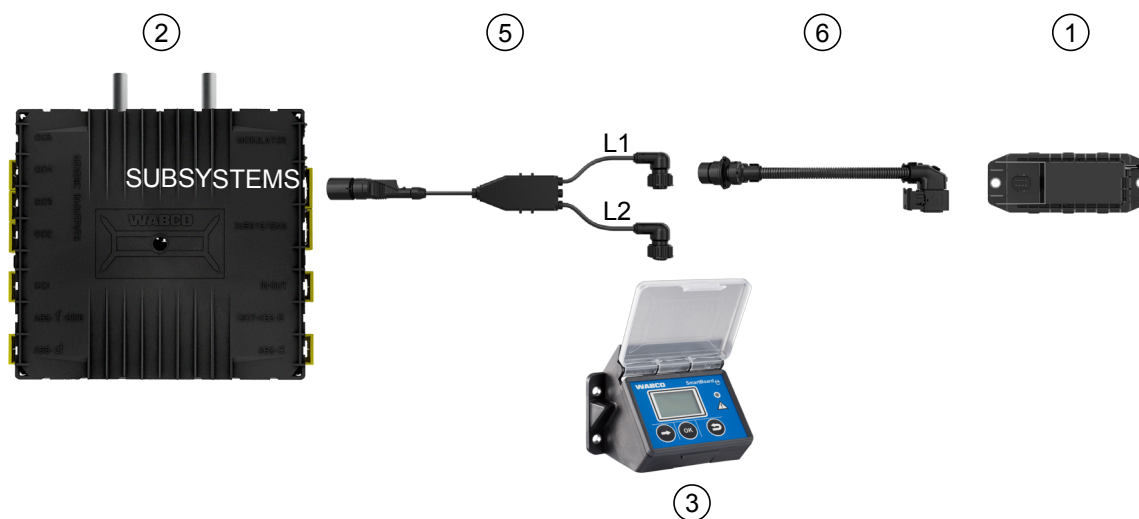
- Conectați cablul cu capetele deschise, în principiu, în cabina șoferului, astfel încât să nu poată pătrunde apă. În cazul în care nu este posibil acest lucru, utilizați o doză adecvată pentru conectarea cablului.
- Planificați locul de montare, astfel încât cablurile să nu fie îndoite.
- Fixați cablurile și conectorii, astfel încât asupra conexiunilor cu ștecher să nu acționeze tensiuni de întindere sau forțe transversale.
- Nu pozați niciodată cablurile peste muchii ascuțite sau în apropierea mediilor agresive (de ex. acizi).
- Pozați cablurile față de conexiuni, astfel încât apa să nu poată pătrunde în conectori.
- Fixați colierele de cablu, astfel încât cablurile să nu fie deteriorate.
- La utilizarea uneltelor, vă rugăm să respectați datele producătorului colierelor de cablu.
- Pozați cablurile lungi în bucle.
- Nu desfaceți niciodată unitatea electronică de comandă (ECU) fără să aveți aprobare pentru aceasta.
- Nu atingeți niciodată știfturile de contact.

7.5 Posibilități de cablare

Posibilitatea 1: Conectare la modulatorul TEBS E prin intermediul GIO5

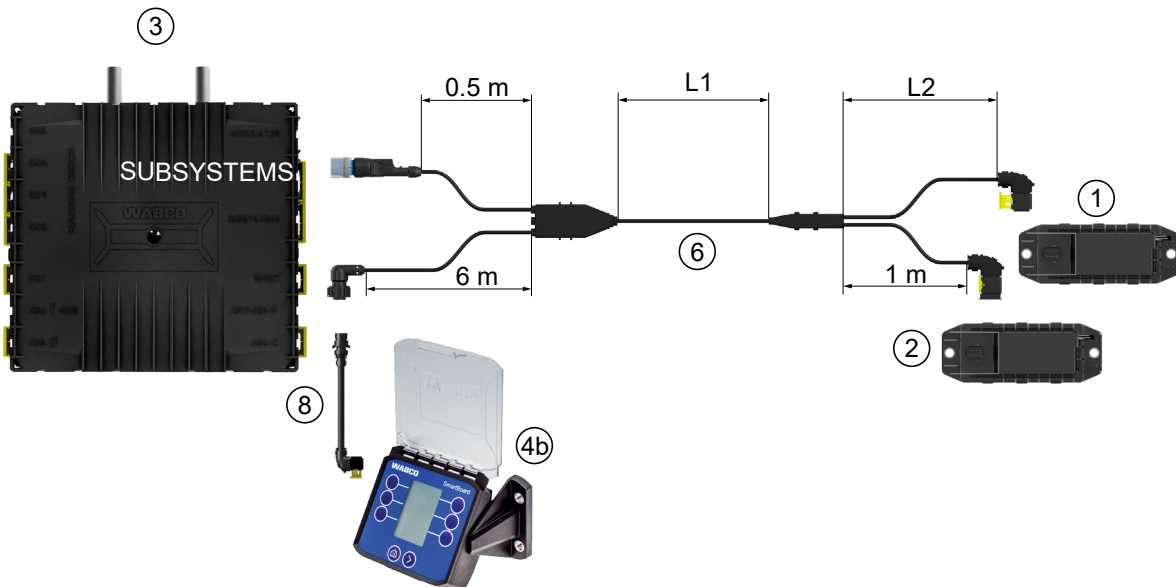
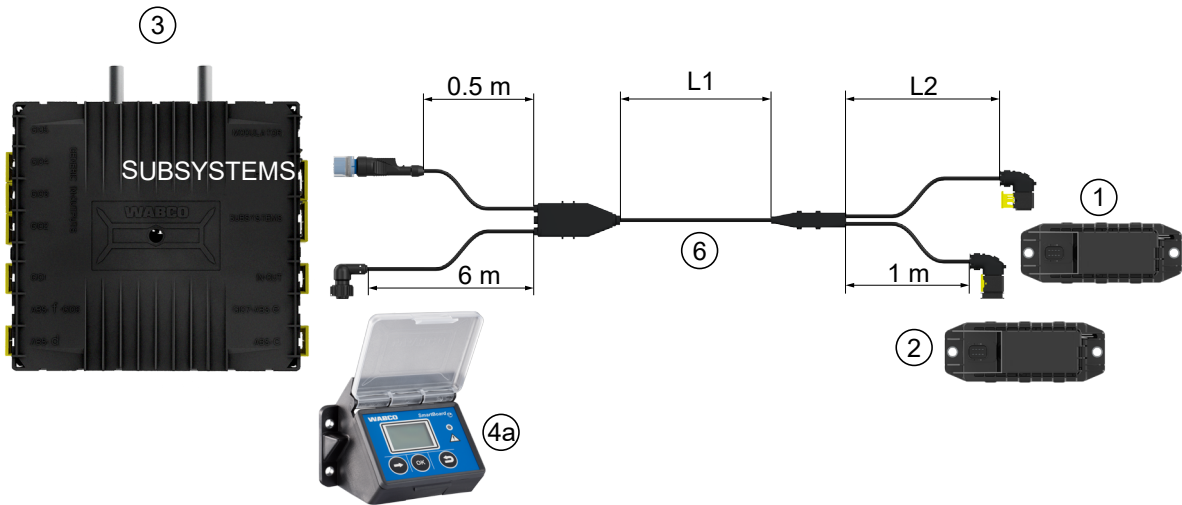


Posibilitatea 2: Conectare la modulatorul TEBS E prin intermediul SUBSYSTEMULUI

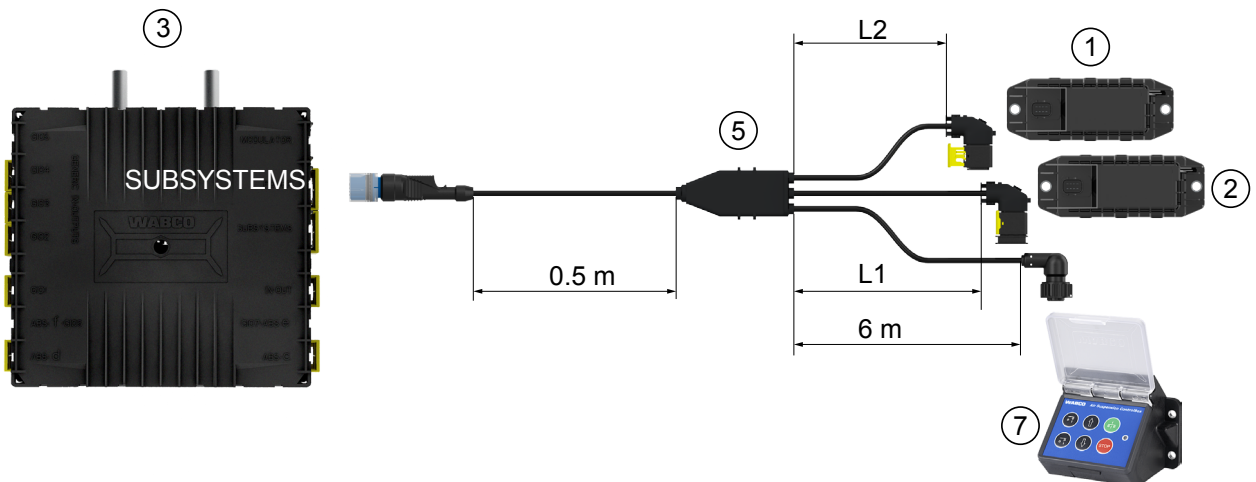


Poziție	Denumire	Număr reper
1	Unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink	446 290 700 0
2	Modulator TEBS E	480 102 03X 0 (Modulator Standard) 480 102 06X 0 (Modulator Premium) 480 102 08X 0 (Modulator Multi-Voltage)
3	SmartBoard	446 192 11X 0
4	Cablu cu conector	449 927 XXX 0 Desen ofertă: http://www.wabco.info/i/1329
5	Cablu pentru SmartBoard și OptiLink	449 916 XXX 0 Cablu este disponibil cu diferite lungimi (L1, L2). Desen ofertă: http://www.wabco.info/i/1326
6	Cablu adaptor	894 600 001 2

Posibilitatea 3: Conectare la modulatorul TEBS E prin intermediul SUBSISTEMULUI



Posibilitatea 4: Conectare la modulatorul TEBS E prin intermediul SUBSISTEMULUI



Poziție	Denumire	Număr reper
1	Unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink	446 290 700 0
2	Unitatea electronică de comandă (ECU) OptiTire	446 220 100 0
3	Modulator TEBS E	480 102 03X 0 (Modulator Standard) 480 102 06X 0 (Modulator Premium) 480 102 08X 0 (Modulator Multi-Voltage)
4a	SmartBoard	446 192 11X 0
4b	SmartBoard	446 192 21X 0
5	Cablul (conectează unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink, unitatea electronică de comandă (ECU) OptiTire și panoul de comandă ECAS cu modulatorul TEBS E)	449 944 XXX 0 Cablul este disponibil cu diferite lungimi (L1, L2). Desen ofertă: http://www.wabco.info/i/1327
6	Cablul (conectează unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink, unitatea electronică de comandă (ECU) OptiTire și SmartBoard cu modulatorul TEBS E)	449 934 XXX 0 Cablul este disponibil cu diferite lungimi (L1, L2). Desen ofertă: http://www.wabco.info/i/1328
7	Panou de comandă ECAS	446 156 023 0
8	Cablu adaptor	894 600 074 2

8 Darea în folosință

8.1 Hardware de diagnoză

Pentru diagnoză aveți nevoie de următorul hardware de diagnoză:

Opțiunea 1 – Diagnoză conform ISO 11992 (CAN 24 V); prin intermediul conexiunii CAN cu 7 pini a ISO 7638

Condiție preliminară	Hardware de diagnoză	
Adaptor de separare ISO 7638 cu priză CAN 446 300 360 0	Interfață de diagnoză (DI-2) cu port USB (pentru racordul la PC) 446 301 030 0	Cablu de diagnoză CAN 446 300 361 0 (5 m) / 446 300 362 0 (20 m)
		

Opțiunea 2 – Diagnoză conform ISO 11898 (CAN 5 V); printr-o conexiune externă de diagnoză

Condiție preliminară	Hardware de diagnoză	
Priza de diagnoză externă cu capac galben Numai modulatoare TEBS E (Premium) 449 611 XXX 0	Interfață de diagnoză (DI-2) cu port USB (pentru racordul la PC) 446 301 030 0	Cablu de diagnoză CAN 446 300 348 0
		

- Conectați interfața de diagnoză cu conexiunea centrală de diagnoză la autovehicul și la PC-ul de diagnoză.

8.2 Software de diagnoză

8.2.1 Comandare și descărcare

Software-ul de diagnoză Trailer EBS E trebuie să aibă cel puțin versiunea 5.10.



Autentificarea în myWABCO

– Accesați pe internet pagina web myWABCO: <http://www.wabco.info/i/1367>

Ajutor pentru înregistrare obțineți prin accesarea butonului *Instrucțiuni pas cu pas*.

- În cazul în care aveți deja abonament la software-ul de diagnoză, puteți descărca software-ul dorit prin intermediul link-ului *Descărcare software de diagnoză*.
- În cazul în care nu aveți abonament la software-ul de diagnoză, faceți clic pe link-ul *Comandare software de diagnoză*.

Dacă aveți întrebări, adresați-vă persoanei dvs. de contact de la firma WABCO.

- Instalați software-ul de diagnoză TEBS E pe un PC.

8.2.2 Instruire

Anumite funcții sunt protejate în diagnoză. Puteți activa aceste funcții cu un cod PIN. Codul PIN îl primiți după finalizarea cu succes a instruirii TEBS E.



Instruire TEBS E

Pentru mai multe informații, vizitați pagina noastră web: <http://www.wabco.info/i/1368>

Dacă aveți întrebări, adresați-vă persoanei dvs. de contact de la firma WABCO.

8.2.3 Parametrizare

1. Porniți software-ul de diagnoză TEBS E.
2. Instalați firmware-ul actual pentru EBS și pentru modulul electronic de extindere.
Vezi capitolul "8.3 Software aplicație", pagina 23.
3. Faceți clic pe *Sistem => Parametri*.

Activarea și setarea funcției are loc prin intermediul tab-ului (4) *Funcții standard*:

The screenshot shows a software interface with several tabs: (1) Donat, (2) Autovehicul, (3) Date de frânare, (4) Funcții standard, (5) Funcții de frânare, (10) Modul electronic de extindere, and (11) Conector. The 'Funcții standard' tab is selected. It contains three main sections: 'Funcții standard' with checkboxes for 'Înterupător de viteză1 (ISS1)', 'Înterupător de viteză2 (ISS2)', 'Indicator de uzură (LWI)', 'Diagnoză / Sistem telematic GIOS (DIAG)', and 'Alimentare lampă frână (24V)'; 'Subsisteme' with checkboxes for 'OptiTre (IVTM)', 'Telecomandă (RCL)', 'Terminal de deservire (RCB)', 'SmartBoard (SB)', 'Sistem telematic (TS)', 'Modul electronic de extindere (ELEx)', and 'OptiLink (OLnk)'; and three sections for 'Parametri funcții de frânare:', 'Parametri funcții generale:', and 'Parametri module de funcții:', each with an 'Ascundere' button. The 'OptiLink' section is expanded, showing fields for 'SSID' (with a dropdown menu showing 'Wabco_TEBS_E' and '_OptiLink_6006830500'), 'Canal' (with a dropdown menu showing '6 (recomandat)'), 'Putere de transmisie WLAN' (with a dropdown menu showing 'Putere maximă de transmisie'), and two password fields: 'Parolă rețea' and 'Parolă date trailer', with a 'generare' button next to the second one.

Subsisteme: Asigurați-vă că este bifată căsuța din fața *OptiLink (OLnk)*.

SSID: Aici puteți introduce denumirea vehiculului utilitar în care este montat OptiLink. În cazul în care a fost detectată unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink, este afișat numărul de serie al modulatorului în spatele câmpului de căutare.

Putere de transmisie WLAN: Aici aveți posibilitatea de a alege între puterea maximă de transmisie și o putere de transmisie mai redusă.



În cazul unei puteri de transmisie WLAN mai reduse, poate fi afectată recepția în cabina șoferului.

Conform legislației actuale, în anumite țări trebuie redusă puterea de transmisie WLAN. Înainte de darea în folosință, vă rugăm să vă informați cu privire la legislația actuală care reglementează utilizarea OptiLink și să adaptați corespunzător această setare.

Pentru a evita cât mai mult defecțiunile, ar trebui folosit un canal recomandat.



Parolă rețea: Începând cu versiunea 5.5 a software-ului de diagnoză TEBS E, este alocată o parolă generică: 12345678

Se recomandă modificarea parolei.

Transmiteți parola de rețea numai persoanelor de încredere și asigurați-vă că terții nu au acces la aceasta.

Parolă date trailer: Introduceți aici o parolă sau generați una apăsând butonul *generare*. Aici poate fi alocată o parolă, cu care se securizează accesul la datele din trailerul EBS.

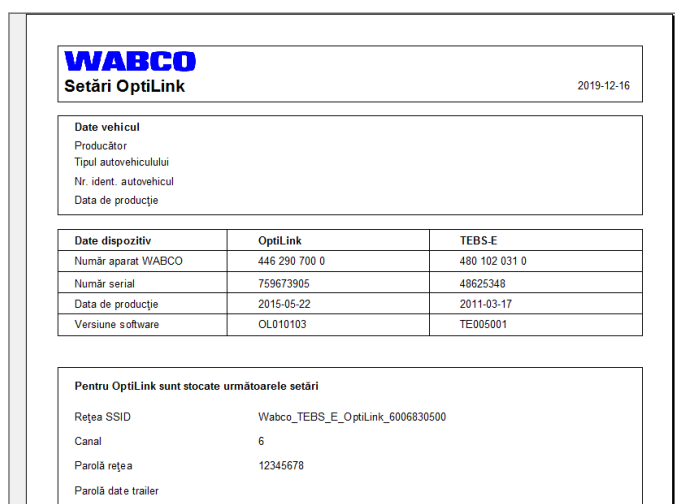
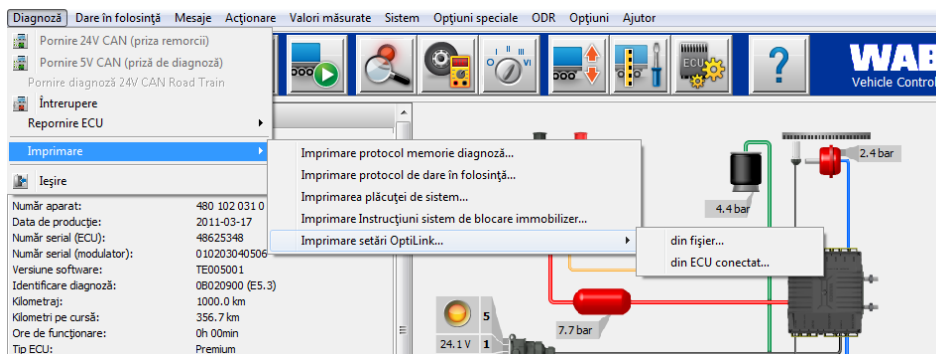


Pentru parolă trebuie utilizată o combinație de cel puțin 8 numere și cifre. Recomandăm ca pentru fiecare autovehicul să se genereze o parolă proprie.

Setările care au fost efectuate în software-ul de diagnoză TEBS E sunt salvate în modulatorul TEBS E.

8.2.4 Descrierea configurației OptiLink

– Faceți clic pe *Diagnoză* => *Imprimare* => *Imprimare setări OptiLink*.



8.3 Software aplicație



Aplicația corespunzătoare (App) pentru smartphone-ul dvs. este disponibilă în Google Play Store sau în App Store (Apple):

Software aplicație: minim versiunea 1.02

Software Trailer EBS: începând de la TE005106

Software modul electronic de extindere: EX010409

Fișierele necesare sunt anexate diagnozei actuale.

8.4 Verificarea dării în folosință corespunzătoare



Condiții preliminare

- Dispozitiv final mobil (Smartphone):
 - Sistem de operare Android OS începând cu versiunea 4.1 (Jelly Bean)
 - Sistem de operare iOS începând cu versiunea 11
- Fără conexiune de diagnoză activă cu Trailer EBS



- Descărcați descrierea aplicației (manualul de utilizare OptiLink) accesând următorul link și citiți-o cu atenție: <http://www.wabco.info/i/1300>
- Descărcați aplicația din Google Play Store sau App Store (Apple).

1. Instalați aplicația.
2. Cuplați contactul.
3. Porniți aplicația de pe dispozitivul dumneavoastră mobil.
4. Conectați aplicația cu autovehiculul în modul descris în manualul de utilizare OptiLink.
5. Imediat ce aplicația semnalează o conexiune reușită cu autovehiculul, puteți utiliza funcțiile remorcii prin intermediul aplicației.


9 Probleme și măsuri de remediere

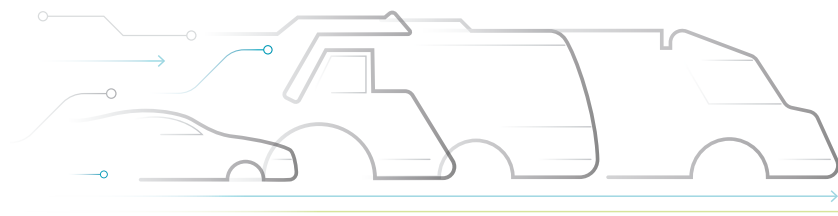
Problemă	Măsuri de remediere
Dispozitivul nu transmite.	<ul style="list-style-type: none">– Verificați setările WLAN ale telefonului dvs. și dacă numele rețelei care are cuvântul cheie "OptiLink" corespunde cu cel afișat în diagnoză.– Verificați dacă dispozitivul este conectat la modulator.
Recepție slabă sau lipsă recepție în cabina șoferului.	<ul style="list-style-type: none">– Montați unitatea electronică de comandă (ECU) OptiLink mai aproape, în direcția cabinei șoferului. Asigurați-vă că nu există surse radio perturbatoare care pot afecta transmisia.
Recepție slabă sau lipsă recepție pe partea opusă locului de montare.	<ul style="list-style-type: none">– Utilizați cornierul de fixare WABCO (număr reper: 446 220 000 4) pentru a monta unitatea electronică de comandă (ECU) direct la traversă. Astfel se îmbunătățește recepția pe partea opusă.

10 Filiale WABCO

 WABCO Headquarters, Giacomettistrasse 1, 3006 Bern 31, Switzerland, Tel.: +32-2663 98 00		
 WABCO Europe BVBA Chaussée de la Hulpe 166 1170 Brüssel Belgia Tel.: +32 2 663 9800 Fax: +32 2 663 9896	 WABCO Belgium BVBA/ 't Hofveld 6 B1-3 1702 Groot-Bijgaarden Belgia Tel.: +32 2 481 09 00	 WABCO Austria GesmbH Rappachgasse 42 1110 Viena Austria Tel.: +43 1 680 700
 WABCO GmbH Am Lindener Hafen 21 30453 Hannover Germania Tel.: +49 511 9220	 WABCO GmbH Gartenstraße 1 31028 Gronau Germania Tel.: +49 511 922 3000	 WABCO Radbremsen GmbH Bärlochweg 25 68229 Mannheim Germania Tel.: +49 621 48310
 WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Sourcing & Purchasing Office U Trezorky 921/2 Prague 5 Jinonice 158 00 Prag Cehia Tel.: +420 226 207 010	 WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Pražákova 1008/69, Štýřice, 639 00 Brno Cehia Tel.: +420 543 428 800	 WABCO Automotive BV Rhijnspoor 263 Capelle aan den IJssel (Rotterdam) 2901 LB Olanda Tel.: +31 10 288 86 00
 WABCO (Schweiz) GmbH Morgenstrasse 136 Bern 3018 Elveția Tel.: +41 31 997 41 41	 WABCO International Sourcing & Purchasing Office Harmandere Mh. Dedepasa Cd. 24 Atlas Park B/5 Pendik, 34912 Istanbul Turcia Tel.: +90 216 688 81 72 Fax: +90 216 688 38 26	 WABCO Sales Office Halide Edip Adivar Mh. Ciftecevizler Deresi Sok. 2/2 Akin Plaza, Sisli, 34382 Istanbul Turcia Tel.: +90 212 314 20 00 Fax: +90 212 314 20 01
 WABCO France Carre Hausmann 1 cours de la Gondoire 77600 Jossigny Franța Tel.: +33 1 87 21 13 12	 WABCO Automotive Italia S.r.L. Studio Tributario e Societario, Galleria San Federico 54 Torino, 10121 Italia Tel.: +39 011 4010 411	 WABCO Polska Sp. z o.o. ul. Ostrowskiego 34 53-238 Wroclaw Polonia Tel.: +48 71 78 21 888
 WABCO España S. L. U. Av de Castilla 33 San Fernando de Henares Madrid 28830 Spania Tel.: +34 91 675 11 00	 WABCO Automotive AB Drakegatan 10, Box 188 SE 401 23 Gothenburg Suedia Tel.: +46 31 57 88 00	 WABCO Automotive U.K. Ltd Unit A1 Grange Valley Grange Valley Road, Batley, W Yorkshire, Anglia, WF17 6GH Tel.: +44 (0)1924 595 400

Filiale WABCO

 <p>WABCO Australia Pty Ltd Unit 3, 8 Anzed Court Mulgrave, Victoria 3170 Australia Tel.: +61 3 8541 7000 Linie de asistență: 1300-4-WABCO</p>	 <p>WABCO do Brasil Indústria e Comércio De Freios Ltda Rodovia Anhanguera, km 106 CEP 13180-901 Sumaré-SP Brazilia Tel.: +55 19 2117 4600 Tel.Y: +55 19 2117 5800</p>	 <p>WABCO Hong Kong Limited 14/F Lee Fund Centre 31 Wong Chuk Hang Road Hong Kong China Tel.: +852 2594 9746</p>
 <p>Asia Pacific Headquarters, WABCO (Shanghai) Mgmt Co. Ltd 29F & 30F, Building B, New Caohejing Intl Bus. Center 391 Guiping Rd, Xuhui Dist. Shanghai 200233, China Tel.: +86 21 3338 2000</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd. Jinan Shandong WABCO Automotive Products Co. Ltd. 1001 Shiji Av, Jinan Indust. Zone, Shandong 250104 China Tel.: +86 531 6232 8800</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd No. 917 Weihe Road, Economic & Tech. Dev. Zone Qingdao 266510 China Tel.: +86 532 8686 1000</p>
 <p>WABCO (China) Co. Ltd Guangdong WABCO FUHUA Automobile Brake System Co. Ltd. Building E, No. 1 North, Santai Av, Taishan City Guangdong 529200 China Tel.: +86 750 5966 123</p>	 <p>Shanghai G7 WABCO IOT Technology Co. Ltd Room 503, Ligu Building, No. 255 Wubao Road, Minhang Dist. Shanghai 201100 China Tel.: 021-64058562/826</p>	 <p>China-US RH Sheppard Hubei Steering Systems Co. Ltd No. 18, Jingui Road, Xianning City Hubei 437000 China</p>
 <p>WABCO India Limited Plot No. 3 (SP), III Main Road Ambattur Industrial Estate Chennai 600 058 India Tel.: +91 44 42242000</p>	 <p>WABCO Japan Inc Gate City Ohsaki W. Tower 2F, 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0032 Japonia Tel.: +81 3 5435 5711</p>	 <p>WABCO Korea Ltd 23, Cheongbuksandan-ro, Cheongbuk-eup Pyongtaek-si Gyeonggi-do, 17792 Coreea Tel.: +82 31 680 3707</p>
 <p>WABCO Asia Private Ltd 25 International Business Park #03-68/69 German Centre 609916 Singapore Tel.: +65 6562 9119</p>	 <p>WABCO Automotive SA 10 Sunrock Close Sunnyrock Ext 2, Germison 1401 PO Box 4590, Edenvale 1610 Africa de Sud Tel.: +27 11 450 2052</p>	 <p>WABCO Middle East and Africa FZCO Vehicle Control System DWC Business Park, Building A3, Room NO: 115, PO Box 61231, Dubai Emiratele Arabe Unite E-mail: info.dubai@wabco-auto.com</p>



ACE AUTONOMOUS CONNECTED ELECTRIC

Despre WABCO

WABCO (NYSE: WBC) este furnizor lider la nivel internațional al sistemelor de reglare a frânei al altor tehnologii moderne pentru îmbunătățirea siguranței, a eficienței și a conectării în rețea a vehiculelor utilitare. Înființată de aproximativ 150 de ani cu denumirea Westinghouse Air Brake Company, WABCO s-a dedicat, fidel motto-ului "Mobilizing Vehicle Intelligence", în mod sustenabil pentru un viitor autonom, interconectat și electric al industriei vehiculelor utilitare. WABCO promovează dezvoltarea inovațiilor de stabilire a tendințelor, cu obiectivul de a pune pietrele de temelie tehnologice importante în domeniul mobilității autonome și își folosește competențele cuprinzătoare în acest scop,

pentru a integra sisteme complexe de comandă și sigure împotriva defectării, care sunt necesare pentru o reglare eficientă și sigură a dinamicii de deplasare în orice etapă a utilizării vehiculului, pe autostradă, în oraș și în depozit. Producători lideri la nivel internațional de autocamioane, autobuze și remorci au încredere în tehnologiile de vârf WABCO. Fiind guvernată de viziunea unui condus fără accidente și soluții de transport ecologice, compania WABCO este un lider și în ceea ce privește dezvoltarea sistemelor moderne de management al flotei, pentru creșterea eficienței flotelor de vehicule utilitare. În anul 2018, WABCO a obținut o cifră de afaceri de peste 3,8 miliarde de dolari. Compania are peste 16.000 de angajați în 40 de țări. Informații suplimentare găsiți la www.wabco-auto.com